3. LOTEA / LOTE 3

2026ko ekainak 20 –Urdanibia Plaza- Irun	**20 Junio 2026 – Plaza Urdanibia - Irun**
*** Lote honen xedeari dagokionez, ohar eta argibide hauek erantsi dira, talde nagusiak zehaztutako Riderraren laburpenaz gain (Erantsita doa)**	*** En relación con el objeto del presente Lote, se acompañan las siguientes indicaciones y aclaraciones, además del extracto del Rider especificado por el grupo principal (Adjunto)**
Soinuaren premia teknikoak (ikus rider <u>erantsita</u>) - PA sistemak esparru osoa estaltzeko gai izan behar du, inolako distortsiorik gabeko **110db** soinu-presioa lortuz. Frontfill-ekin eta outfill-ekin bermatuta, behar izanez gero, ikusle-edukiera osoa uniformeki estaltzeko. Ereduak: L 'Acoustics K1 edo K2 (Subs SB28), D & B J seriea (Subs J-Infra), Meyer Sound Leo, Panther (Subs 1100 LFC edo 2100 LFC), Adamson E-Series. **Espazioa 7.000 pertsona ingururentzat da.** - Genies altxatze-dorreak, 8 metrokoak, edo antzeko sistema PEArako. **F.O.H.** - 32 inputeko eta 16 irteera osagarriko mahai digitala. Yamaha CL5, PM 5000, MIDAS heritage 3000 edo goragokoa, XL4, SOUNDCRAFT serieak 5. - Sistema-teknikari kualifikatu baten laguntza beharko da probetan eta hitzarmenean, lanpostu bakoitzean (P.E.A., monitoreak, agertokia). **Monitoreak** - Mahai digitala, Yamaha CL5, monitore-teknikariarekin. - 6 x Lurzoru-monitoreak, eredu berekoak: (L. Coustics, D & B, Meyer) talde gonbidatuarentzat. - Taldeak In ears delakoak emango ditu. - Drum file sistema bat.	**Necesidades técnicas Sonido (ver rider <u>adjunto</u>)** - El sistema de P.A. debe ser capaz de cubrir todo el recinto obteniendo una presión sonora de **110db** sin ningún tipo de distorsión. Apoyado con frontfills y outfills si fuera necesario para cubrir uniformemente todo el aforo de público. Modelos: L'Acoustics K1 ó K2 (Subs SB28), D&B Serie J (Subs J-Infra), Meyer Sound Leo, Panther (Subs 1100 LFC o 2100 LFC), Adamson E-Series. **El espacio es para unas 7.000 personas.** -Torres de elevación Genies de 8 metros o sistema similar para PEA. **F.O.H.** - Mesa digital de 32 inputs y 16 salidas auxiliares. Yamaha CL5, PM 5000, MIDAS heritage 3000 o superior, XL4 , SOUNDCRAFT series 5. - Será necesaria la asistencia de una persona técnica de sistemas cualificada durante las pruebas y el concierto. en cada puesto de trabajo (P.E.A., monitores, escenario). **Monitores** - Mesa digital, Yamaha CL5 con técnico de monitores. - 6 x Monitores de suelo del mismo modelo: (L.Acoustics, D&B, Meyer) para grupo invitado. - El grupo aporta los In ears. - 1 sistema de Drum file.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)

- Side fill sistema bat.	- 1 Sistema de side fill.
OHOLTZA Bi taldek behar duten mikrofonia (tokiko taldearentzako mikrofonia + talde nagusiaren mikrofonia – berrikusi erantsitako Rider –) 2 m x 1 m-ko 3 tarima, 0,40 zentimetroko altueran, tarimen aurrealdea estaltzeko oihal beltza.	**ESCENARIO** Microfonía necesaria para **dos grupos** (microfonía para grupo local + microfonía grupo principal -revisar Rider adjunto-). 3 Tarimas de 2m x 1m a 0,40 Centímetros de altura, tela negra para cubrir frontal de tarimas.
ARGIZTAPENA - 16 x Robe Robin Spiider. - 6 x Robe Viva CMY. - 2 x Eszenatokiko argiztapen-zubiak. - 1 x Aurreko zubia. - 1 x Chamsys MQ80. - 2 x Tour Hazer ke-makinak - 4x Thomas 2 Lite Par itsutzaileak 36 **FOH** - KONTROLA Argiztapena (MA2 Ligth, Avolites TITAN V15.1 edo antzekoak), inoiz ez talde gonbidatuarentzako prestazio txikiagokoak.	**ILUMINACIÓN** - 16 x Robe Robin Spiider. - 6 x Robe Viva CMY. - 2 x Puentes de iluminación en escenario. - 1 x Puente frontal. - 1 x Chamsys MQ80. - 2 x Maquinas de humo Tour Hazer - 4 x Cegadoras Thomas 2 Lite Par 36 **FOH** - CONTROL Iluminación (MA2 Ligth, Avolites TITAN V15.1 o similares), nunca de menor prestaciones para grupo invitado.
PREMIA TEKNIKOAK - 2 x RJ45 CAT 6, argiztapen-kontroletik bateriaren tarimen atzealderaino, taldeko argiek soilik erabiltzeko. Bata datuak bidaltzeko da, eta bestea datuak kontroletik jasotzeko. - Korronte-puntu 1 ahoan, seriean doazen konfetientzat. Taldeak konfeti-jaurtigailuak eta kableak eramaten ditu korronte-puntu horretatik. - Truss, bandako oihala zintzilikatzeko motorrekin. Truss/makilak motorizatuta ez badaude. Oihala azkar jartzeko prestatutako sistema. - Bateriaren oholtzaren atzean kokatutako 1500watterako prestatutako korronte-	NECESIDADES TÉCNICAS - 2 x RJ45 CAT 6 desde control de iluminación hasta la trasera de la tarima de la batería para uso exclusivo de las luces del grupo. Uno es para el envío de datos y otro para la recepción de datos desde el control. - 1 punto de corriente en boca para los confetis que van en serie. El grupo lleva los lanza-confetis y el cableado desde ese punto de corriente. - Truss con motores para colgar el telón de la banda. En caso de que los truss/varas no estén motorizados. Sistema preparado para una rápida colocación del telón. - Punto de corriente preparado para 1500watt situado detrás de la tarima de la batería.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)

puntua. Independentea korronte-koadrotik, korronte-parasitoak saihesteko. Bandaren eszenografiari baino ez dio eskaintzen. TALDEAK EMATEN DUEN MATERIALA - Oihalezko hondoa, 3 m-ko zabalera X 6 m-ko altuera - 6 x argiztapen-egiturak. Bateriaren tarimatik mekanizatutako seinalea/korrontea. - Taldearen argi-mahaia. Taldeak bere mahaia eraman beharko du beste talde baterako edo fokuak martxan jartzeko.	Independiente desde cuadro de corriente para evitar parásitos de corriente. Dedicado exclusivamente a la escenografía de la banda. MATERIAL QUE APORTA EL GRUPO - Telón de fondo de 3m de ancho X 6m de alto - 6 x estructuras de iluminación. Señal/corriente mecanizado desde tarima de la batería. - Mesa de luces propia del grupo. El equipo deberá llevar su mesa para un posible otro grupo o para la simple puesta en marcha de los focos.
TEKNIKARIAK 3 soinu-teknikari 2 argiztapen-teknikari 1 arduradun tekniko Oharra: soinurako, argiztapenerako eta bideorako beharrezkoak diren korronte-harguneak zehaztu behar dira kontrariderretan	**PERSONAL TÉCNICO** 3 técnicos de sonido 2 técnicos de iluminación 1 responsable técnico Nota: se necesita que se especifique en los contrariders las tomas de corrientes necesarias para Sonido, Iluminación y vídeo.

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

Eranskina/Adjunto
Artistak eskatutako riderra (laburpena)/Rider solicitado por el artista (extracto)

SOINUARI BURUZKO INFORMAZIOA	INFORMACIÓN DE SONIDO
P.A. SISTEMA: • Gutxienez hiru-anplifikatu eta crossover aktiboa izango dituen kalitatezko kontrol-ekipo bat behar da, 100db spl-koa, distortsiorik gabea, 20hz eta 18khz arteko edukiera izango duena azken lerroetan • Kalitate handiko subwoofer sistema bat, gainerako taldearen marka berekoa. • Ekipoa estereo moduan konfiguratuta eta behar bezala doituta egongo da. • Ekipamenduak fabrikatzailearen espezifikazioei jarraituz konfiguratuta egon beharko du. • Taldeak modu uniformean estali beharko du esparru osoa, ondo definitutako akutu argiekin.	**SISTEMA DE P.A.:** • Es necesario un equipo de p.a. de calidad, que al menos sea triamplificado con crossover activo y capaz de 100db spl, sin distorsión, entre 20hz y 18 khz en las últimas filas de aforo • Un sistema de sub-woofer de alta calidad y de la misma marca que el resto del equipo. • El equipo estará configurado en estéreo y correctamente ajustado. • El equipo deberá de estar configurado siguiendo las especificaciones del fabricante • El equipo deberá de cubrir todo el recinto de forma uniforme con agudos claros y bien definidos
P.A. KONTROLA: • Soinu-kontrola PAren erdian egongo da, eta, ahal dela, zoruaren parean edo agertokia jendearekin ikustea ahalbidetzen duen ahalik eta altuera txikienean egon beharko du. • Baldintza meteorologikoek horretarako aukera ematen badute, soinuaren eta argien kontrolak agerian egon behar du ikuskizuna hobeto ikusteko. • Mahaiak gutxienez 26 kanal eta efektuen ST 5 itzulera izan beharko ditu, 5 post fader eta post eq bidalketa osagarri kanal bakoitzeko, 4 eq banda parametriko edo erdi-parametriko + hpf aldakorra kanal bakoitzeko eta 8 VCA talde. • Kanpoan geratzen dira txantiloiak eta abar ordenagailuan editatu ahal izateko	**CONTROL DE P.A.:** • El control de sonido estará situado en el centro de la PA y preferentemente deberá estar a la altura del suelo o a la menor altura posible que permita ver el escenario con público presente. • Siempre que las condiciones meteorológicas lo permitan el control de sonido y luces debe estar descubierto para una mejor visión del espectáculo. • La mesa tendrá que tener al menos 26 canales y 5 retornos ST de efectos, 5 envíos auxiliares post fader y post eq por canal, 4 bandas de eq paramétrica o semi-paramétrica + hpf variable por canal y 8 grupos VCA. • Quedan descartadas todas aquellas mesas de directo que no dispongan de

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)

softwarerik ez duten zuzeneko mahai guztiak. • Gomendagarria da mahaiek instalatutako sistema eragilearen azken bertsioa edukitzea. Bestela, ekoizpenari jakinarazi beharko zaio aldez aurretik. Mahaiak gutxienez 24 fader eta ST OUT izango ditu. • Mahai analogikoa bada, funtzionamendu-egoera bete-betean dagoen eta nahasketa behar bezala egiteko behar den ekipo osagarrien kopurua duen mahai bat bakarrik onartuko da. • Marka eta modeloen lehentasuna: Yamaha PM 5000, MIDAS heritage 3000 edo handiagoa, XL4, SOUNDCRAFT serieak 5 <u>SEINALEA PROZESATZEA (mahai analogikoarekin)</u> 1 - lexicon/pcm 70/60 1 - lexicon/pcm 80/81 1 - yamaha/spx 990 2 - tc elektronikoa/d-two 6 - mono comp (kanalen zerrendan eskatutako motakoa) 6 - st comp (kanalen zerrendan eskatutako motakoa) 21 - zarata-ateak (kanalen zerrendan eskatutako motakoak) Zortzidun baten hereneko EQ grafikoa, st klark teknik (dn360 edo antzekoa) edo bss (fcs-960) masterrean txertatua (irteeran eq grafikorik ez duen mahai analogiko edo digital bat erabiltzen bada), EZ altair, yamaha, behringer, etab. EQ aurrekoen berdina front fills edo indargarriak/delays erabiliz gero	software para poder ser editadas plantillas, etc... en un pc. • Es recomendable que las mesas estén con la última versión de sistema operativo instalada. En caso contrario, será necesario comunicarlo previamente a producción. La mesa dispondrá de un numero de faders no inferior a 24 mas el ST OUT. • En caso de ser una mesa analógica solo será admisible una que esté en pleno estado de funcionamiento y que vaya acompañada de la cantidad requerida de equipos auxiliares para realizar adecuadamente la mezcla. • Preferencia de marcas y modelos: Yamaha PM 5000, MIDAS heritage 3000 o superior, XL4 , SOUNDCRAFT series 5 <u>PROCESADO DE SEÑAL (con mesa analógica)</u> 1 - lexicon / pcm 70/60 1 - lexicon / pcm 80/81 1 - yamaha / spx 990 2 - tc electronic/ d-two 6 - mono comp (del tipo solicitado en la lista de canales) 6 - st comp (del tipo solicitado en la lista de canales) 21 - puertas de ruido (del tipo solicitado en la lista de canales) Un EQ gráfico de 1/3 de octava insertado en el máster st klark teknik (dn360 o similar) o bss (fcs-960) (en caso de usar una mesa analógica o una digital que no disponga de eq gráfico en la salida) "NO" altair, yamaha, behringer, etc… EQ iguales a los anteriores en el caso de utilizarse front fills o refuerzos /delays

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

MONITOREAK Gutxienez 6 Pre Fader bidalketa osagarri independente beharko dira (DRUM FILL, SIDE FILL eta IN EAR barne) IN EAR sistema bandak berak eramaten du. Kalitatezkoak (MARTIN, EV, EAW, D & B, L-ACOUSTICS, etab.) eta berdinak izan beharko dute bidalketa guztietan, bai eta monitoreen teknikariaren aurre-entzunaldian ere. Kalitatezko anplifikazio-sistemen bidez elikatu beharko dira. <u>MONITOREEN MAHAIA</u>: Mahai digitala, gutxienez 7 fader aurreko edo ondoko bidalketekin eta zortzidun hereneko eq sartu osteko aurre-entzuketako sistemarekin, bai eta gutxienez 24 kanalekin ere. <u>SEINALEA PROZESATZEA</u>: Zortzidun hereneko EQ grafikoak erabiliko dira, bidalketen masterretan txertatuak. KLARK TEKNIK (DN360 EDO ANTZEKOA) EDO BSS (FCS-960) izan daitezke. Artistak ez dakar monitore-teknikaririk, eta, beraz, beharrezkoa izango da teknikari kualifikatu bat, esperientzia duena iristen denetik showa amaitu arte. Material guztiak (kableatua, mikrofonia, mahaia, etab.) egoera onean egon beharko du behar bezala funtziona dezan.	**MONITORES** Se necesitarán un mínimo de 6 envíos auxiliares Pre Fader independientes (incluyendo DRUM FILL, SIDE FILL e IN EAR) El sistema de IN EARs lo lleva la propia banda. Tendrán que ser de calidad (MARTIN, EV, EAW, D&B, L-ACOUSTICS, etc…) e idénticas en todos los envíos así como en la pre-escucha del técnico de monitores, deberán de estar alimentadas por sistemas de amplificación de calidad <u>MESA DE MONITORES:</u> Mesa digital con por lo menos 7 envíos pre o post fader y sistema de pre-escucha post inserción de eq de 1/3 de octava, así como 24 canales mínimo. <u>PROCESADO DE SEÑAL:</u> Se usarán EQ gráficos de 1/3 de octava insertados en los máster de los envíos. Podrán ser, KLARK TEKNIK (DN360 O SIMILAR) O BSS (FCS-960) El artista no trae técnico de monitores, así que será necesario un técnico cualificado y con experiencia desde la llegada hasta la finalización del show. Todo el material; cableado, microfonía, mesa, etc.. deberá estar en buen estado para su correcto funcionamiento.
KORRONTE-HARGUNEA Ekipoen kontsumoarekin bat datozen soinu eta argiztapenerako hartune independenteak izan behar dira. Harguneak ekipamenduen kontsumoari	**ACOMETIDA DE CORRIENTE** Han de ser acometidas independientes para el sonido y para la iluminación acordes con el consumo de los equipos. En caso de que la acometida no soporte el

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)

eusten ez badio, kanpoko sorgailuak hornitu beharko dira. Korronteak erabat egonkorra izan behar du (220v, 50hz).	consumo de los equipos, deberán suministrarse generadores externos. La corriente tiene que ser totalmente estable (220v, 50Hz).
ELEMENTU GEHIGARRIAK 1- Sekuentzietarako PCa bateriaren oholtzan dago, eta xlr erako azpi-kutxa bat beharko da, PC hori konektatzeko behar beste sarrera izango dituena. XLR linea horiek EZ dute Phantom 48V elikatzea behar. 2- Enpresak plateretarako eskatutako mikrofonoen soinurik ez badu, ez da mikrofono indibidualik erabiliko plater bakoitzerako. 3- Plateren mikrofonoak eta HH plateren behealdetik muntatzen dira. 4- Abeslariaren rack in earra. Normalean rack hori beheko anplifikadorea dagoen lekuan kokatzen da. Posizio hori aldatu ahal izango da, ekitaldi edo egoera jakin horretarako beste kokapen bat komeni dela esaten eta uste badute.	**ELEMENTOS ADICIONALES** 1- El pc para las secuencias se encuentra situado en la tarima de la batería y será necesario un sub-cajetin en xlr con la cantidad de entradas suficientes para conectar dicho pc. Estas líneas XLR NO requieren alimentación Phantom 48V. 2- En caso de no disponer la empresa de sonido de micrófonos del tipo solicitado para los platos, no se emplearan micros individuales para cada uno de los platos. 3- Los micrófonos de los platos y el HH van montados desde abajo de los platos. 4- Rack in ear de la cantante. Normalmente este rack va situado donde se encuentra el amplificador de bajo. Dicha posición podrá cambiar si se comenta y estiman que puede ser mas conveniente otra ubicación, para ese evento o situación particular.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)





MODELO DEL TRANSMISOR Y FRECUENCIAS DEL MISMO

ESQUEMA DE CONEXIÓN DEL RACK DEL IN EAR



Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

LISTADO DE CANALES

PATCH	INSTRUMENTO	MICROFONÍA	OBSERVACIONES / STANDS
1	BD IN	AKG D112/BETA 52	Gate 1 - Comp 1 Small Boom
2	SD TOP	SM-57	Gate 2 - ST Comp1 Small Boom
3	SD BOTTOM	SM-57/BETA57A	Gate 3 - ST Comp 1 Small Boom
4	HH	BETA98 AMP/C	RIM-CLIP - Small Boom
5	RACK TOM	BETA98 AMP/C	Gate 4 - RIM-CLIP
6	FLOOR TOM	BETA98 AMP/C	Gate 5 - RIM-CLIP
7	FLOOR TOM 2	BETA98 AMP/C	Gate 6 - RIM-CLIP
8	CRASH 1	BETA98 AMP/C	RIM-CLIP
9	CRASH 2	BETA98 AMP/C	RIM-CLIP
10	RIDE	BETA98 AMP/C	RIM-CLIP
11	CHINA	BETA98 AMP/C	RIM-CLIP
12	BASS DI	XLR	Gate 7 - ST Comp 2
13	BASS MIC	SHURE BETA 52	Gate 8 - ST Comp 2
14	GTR1	XLR	Gate 9 - ST Comp 3 Small Boom
15	GTR2	D.I.	Gate10 - ST Comp 3 Small Boom
16	VOZ	SHURE SM 58	Gate 11 - Comp 2 Band provided*
17	PC 1L	PC LOOM XLR 1	Gate 12 - ST Comp 4
18	PC 2R	PC LOOM XLR 2	Gate 13 - ST Comp 4
19	PC 3L	PC LOOM XLR 3	Gate 14 - ST Comp 5
20	PC 4R	PC LOOM XLR 4	Gate 15 - ST Comp 5
21	PC 5L	PC LOOM XLR 5	Gate 16 - ST Comp 6
22	PC 6R	PC LOOM XLR 6	Gate 17 - ST Comp 6
23	BASS SYNTHESIZER	DI RADIAL BSS KLARK-TEKNIK	Gate 18 - Comp 3
24	VOZ DRUMMER	SHURE SM 58	Gate 19 - Comp 4 Tall Boom
25	SYNTH	D.I.	Gate 20 - Comp 5
26	VOZ SPARE	SHURE SM 58	Gate 21 - Comp 6

GATES DRAWMER DS201
COMPRESSO RS DBX
160X/XL/SL/A
166XL/1066

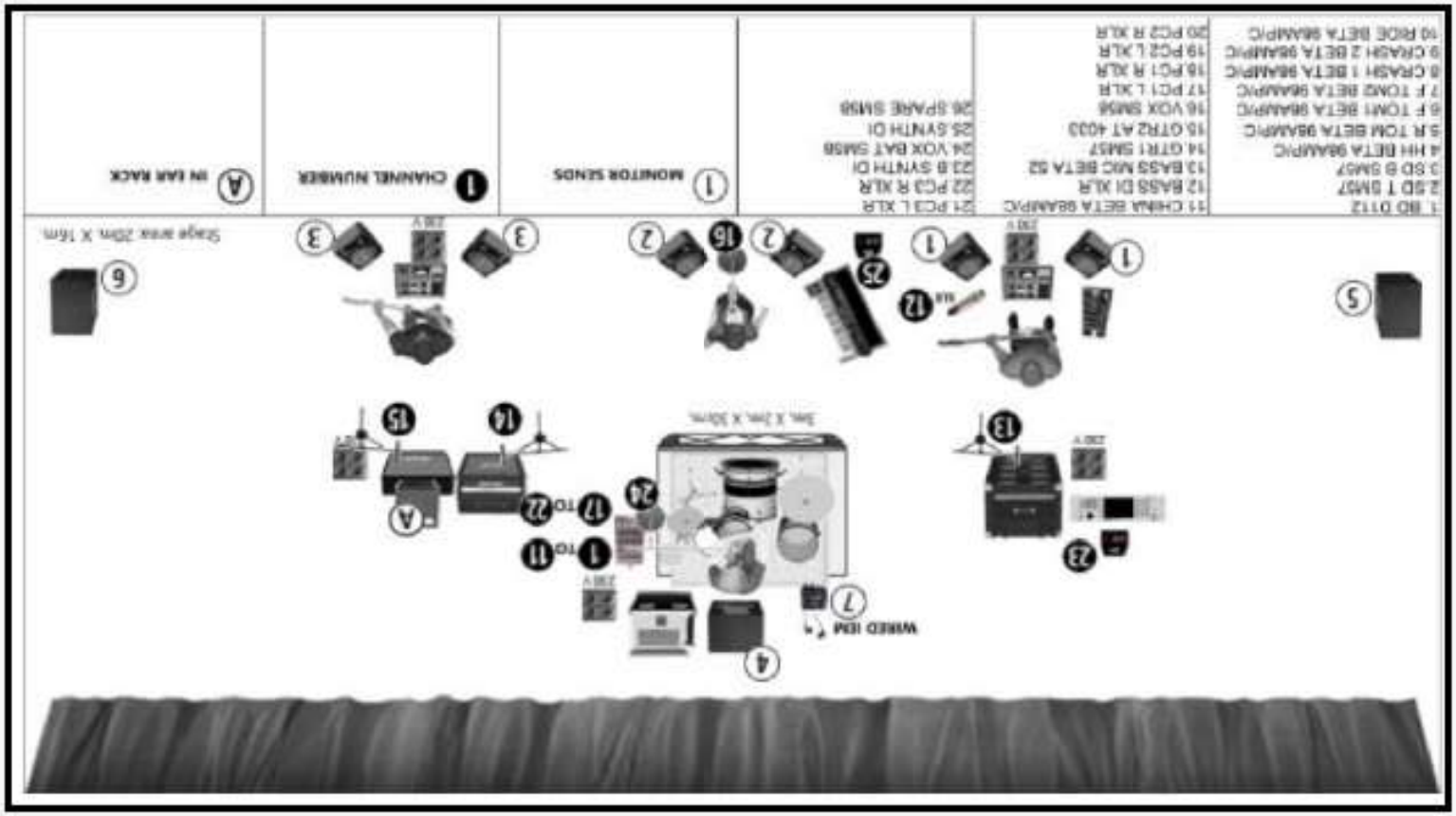
*Material que aporta la banda.

Taldekoak ez diren soinu-iturriak isilduta egon beharko dira soinu-probetan eta ikuskizunean. Material guztiak (kableatua, mikrofonia, mahaia, etab.) egoera onean egon beharko du behar bezala funtziona dezan.	Las fuentes de sonidos ajenas al grupo deberán estar silenciadas durante las pruebas de sonido y el espectáculo. Todo el material; cableado, microfonía, mesa, etc. deberá estar en buen estado para su correcto funcionamiento.

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

STAGE PLOT



ARGIZTAPEN-INFORMAZIOA	INFORMACIÓN DE ILUMINACIÓN
ESPAZIO-BEHARRAK • Gutxienez, 10 x 6 m-ko tartea utzi behar da eszenan. Bandarako erabilera bakarra, muntaiaren atzeko espazioak eta teknikarako albokoak kontuan hartu gabe. • Kamera beltza, ahal den neurrian. Batez ere hondoak, sabaiak eta albo irekiak saihestuz. • Bateriarako tarima, 3x2m-koa, 0,4 m-ko altueran. Taldeak bere argien teknika darama, eta ezinbestekoa da: <u>BEHAR DEN MATERIALA</u> • 16 x Robe Robin Spiider. • 6 x Robe Viva CMY. • 2 x Eszenatokiko argiztapen-zubiak. • 1 x Aurreko zubia. • 1 x Chamsys MQ80. • 2 x Tour Hazer ke-makinak • 4 x Thomas 2 Lite Par itsutzaileak 36	NECESIDADES DE ESPACIO • Espacio mínimo de 10x6m de escena. Uso único para la banda sin contar espacios traseros de montaje ni laterales para técnica. • Cámara negra en la medida de lo posible. Principalmente evitando fondos, techos y laterales abiertos. • Tarima de 3x2m para batería a 0,4m de altura. El grupo lleva técnica de luces propia, es imprescindible un mínimo de: <u>MATERIAL REQUERIDO</u> • 16 x Robe Robin Spiider. • 6 x Robe Viva CMY. • 2 x Puentes de iluminación en escenario. • 1 x Puente frontal. • 1 x Chamsys MQ80. • 2 x Maquinas de humo Tour Hazer • 4 x Cegadoras Thomas 2 Lite Par 36
<u>PREMIA TEKNIKOAK</u> • 2 x RJ45 CAT 6, argiztapen-kontroletik bateriaren tronaduraren atzealderaino, taldeko argiek soilik erabiltzeko. Bata datuak bidaltzeko da, eta bestea datuak kontroletik jasotzeko. • Korronte-puntu 1 ahoan, seriean doazen konfetientzat. Taldeak konfeti-jaurtigailuak eta kableak eramaten ditu korronte-puntu horretatik. • Alboko oihala zintzilikatzeko motorrak dituzten trusak. Truss/makilak motorizatuta ez badaude. Oihala azkar jartzeko prestatutako sistema. • Bateriaren oholtzaren atzean kokatutako 1500watterako prestatutako korronte-puntua. Independentea korronte-	<u>NECESIDADES TÉCNICAS</u> • 2 x RJ45 CAT 6 desde control de iluminación hasta la trasera de la tarima de la batería para uso exclusivo de las luces del grupo. Uno es para el envío de datos y otro para la recepción de datos desde el control. • 1 punto de corriente en boca para los confetis que van en serie. El grupo lleva los lanza confetis y el cableado desde ese punto de corriente. • Truss con motores para colgar el telón de la banda. En caso de que los truss/varas no estén motorizados. Sistema preparado para una rápida colocación del telón. • Punto de corriente preparado para 1500watt situado detrás de la tarima de la

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

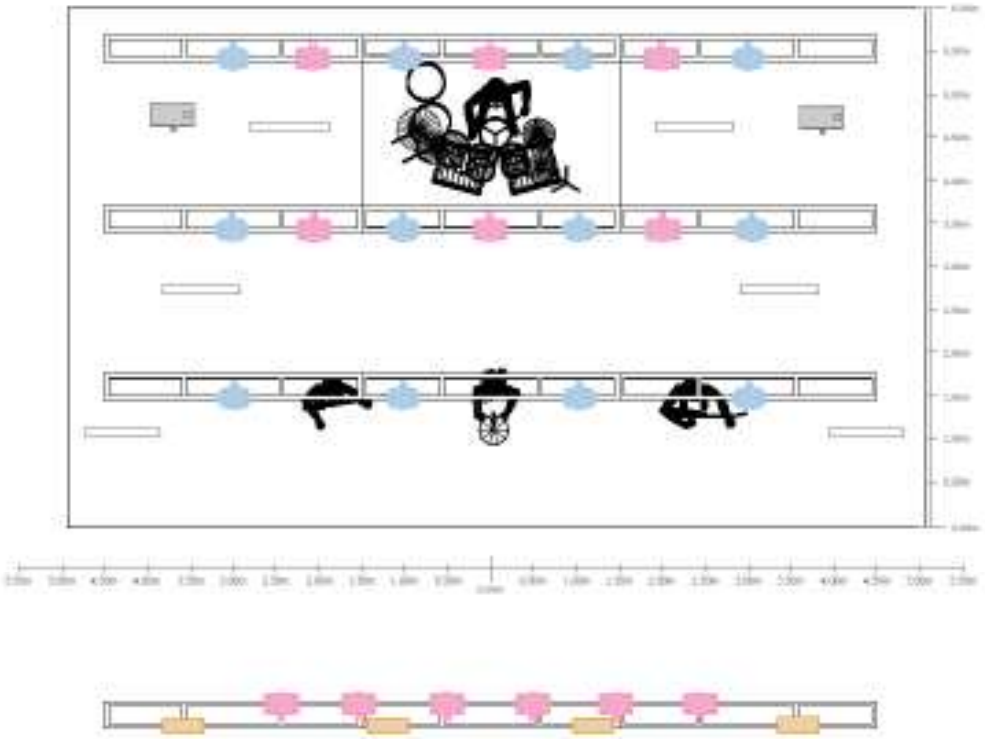
koadrotik, korronte-parasitoak saihesteko. Bandaren eszenografiari baino ez dio eskaintzen.	batería. Independiente desde cuadro de corriente para evitar parásitos de corriente. Dedicado exclusivamente a la escenografía de la banda.
BANDAK EMATEN DUEN MATERIALA • 3 m-ko zabalera eta X 6 m-ko altuera duen hondoko oihala • 6 x argiztapen-egiturak. Bateriaren tarimatik mekanizatutako seinalea/korrontea. • Argi-mahaia. Taldeak bere mahaia eraman beharko du beste talde baterako edo fokuak martxan jartzea.	**MATERIAL QUE APORTA LA BANDA** • Telón de fondo de 3m de ancho X 6m de alto • 6 x estructuras de iluminación. Señal/corriente mecanizado desde tarima de la batería. • Mesa de luces. El equipo deberá llevar su mesa para un posible otro grupo o para la simple puesta en marcha de los focos.
LANGILE-PREMIA Argi-ekipo guztiak muntatuta eta probatuta egon beharko du artista. Laguntzaileak argi-mahaiaren ezagutza erreala eta espezifikoa izan beharko du. Areto edo antzoki bateko kontzertu baterako: riderraren arabera, berariazko diseinu bat bidaliko da foku edo mahai jakin bat behar den argituz. * Rider – contrarider bidez egiaztatutako taldeak, aretoan edo kanpoaldean, adostutakoarekin bat etorri behar du. Garrantzitsua: ekitaldia aire zabalean egiten bada, ikuskizunean lan egiten duten guztien eta ikusten ari diren pertsonen segurtasunagatik, nahitaezkoa da: 1. Esparruko edo agertokiko punturen batean egiturak (Trusses, Grand Support, etab.) ziurtatzea, haizea dabilenean edo	**NECESIDAD DE PERSONAL** Todo el equipo de luces deberá estar montado y probado previamente a la llegada del artista. El asistente deberá tener un conocimiento real y específico de la mesa de luces. Para un concierto en sala o teatro: en base al rider se enviará un diseño específico aclarando si se necesita algún foco o mesa concreta. *El equipo contrastado mediante rider–contrarider, bien en sala o en exteriores tiene que corresponder con lo acordado. Importante: Si el evento es al aire libre, por seguridad de toda la gente que trabaja en el espectáculo y de las personas que lo estén viendo, es obligatorio: 1. Asegurar las estructuras (Trusses, Grand Support, etc.) en algún punto del recinto o del escenario para evitar posibles

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)

haiek huts egiten dutenean istripuak saihesteko. 2. Agertokia estalita ez badago, oihal beltzak egon behar dira atzeko trussean. 3. Antolatzailea edo sustatzailea aldez aurretik harremanetan jarriko da udalarekin edo arduradunarekin, ekitaldiaren inguruko argiztapena itzaltzeko, ikuskizuna ikusgarriagoa izan dadin. 4. Soinu-probak irauten duen bitartean, estalki bat jarriko da (karpa edo jaima motakoa) soinu-kontrolean, eta mahaiak eta ordenagailuak babesteko argiak jarriko dira, bai eta lanean ari diren langileenak ere, kontzertua aire zabalean bada. 5. Arduradun bat egongo da esparruko argiztapena itzaltzeko, ikuskizuna ikusgarriagoa izan dadin. 6. Gure ikuskizunean erabiltzen ditugun aparatuek agertokiaren barruan egon behar dute, eta agertokitik kanpo dauden aparatuek (diskoteka modua) ez dute balio gure ikuskizunerako. Hori gertatzen bada, ekoizpenari jakinarazi.	accidentes en caso de viento o fallo de éstas. 2. Si el escenario no es cubierto, debe haber telones negros en el truss trasero. 3. El organizador o promotor se encargará de ponerse en contacto con antelación con el Ayuntamiento o responsable para apagar la iluminación en los aledaños del lugar del evento para mayor vistosidad del espectáculo. 4. Durante la prueba de sonido se pondrá una cubierta (tipo carpa o jaima) en control de sonido y luces para protección de mesas y ordenadores así como del personal que está trabajando si el concierto es al aire libre. 5. Habrá un responsable para apagar la iluminación del recinto para mayor vistosidad del espectáculo. 6. Los aparatos que usamos en nuestro espectáculo, deben estar colocados dentro del escenario, los aparatos que están fuera del escenario (modo discoteca) no sirven para nuestro espectáculo. Si se da esta circunstancia, comunicárselo a producción.

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

LIGHT STAGE PLOT



Legend

Symbol	Name	Count	Mode
	Spiider	12	3
	Esprite	12	1
	Thomas 2 Lite Par 36	4	
	Tour Hazer 2	2	

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: 1N22-U0BN-ZXG3-6W89

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (11/02/2026 13:18 CET)